工人日报

WORKERS' DAILY

中华全国总工会主管主办　工人日报社出版

2015 10月 22日 星期四　农历乙未年　九月初十

中工网 http://www.workercn.cn

国内统一刊号:CN11—0002　代号:1—5　第18792期　(今日八版)

习近平和彭丽媛出席英国女王伊丽莎白二世举行的欢迎晚宴

新华社伦敦10月20日电 (记者王朝文 李斌 骆珺)当地时间10月20日,国家主席习近平和夫人彭丽媛出席了英国女王伊丽莎白二世在白金汉宫举行的盛大欢迎晚宴。

白金汉宫内灯光璀璨,鲜花绽放。习近平和彭丽媛受到伊丽莎白二世女王和丈夫菲利普亲王以及威廉王子夫妇、安妮公主、安德鲁王子、爱德华王子等王室成员热情迎接。

伊丽莎白二世女王和习近平分别致辞,高度评价中英关系不断发展利在两国、惠及世界。两国元首一致强调要不断发展中英全面战略伙伴关系。

伊丽莎白二世女王在致辞中表示,今年是英中关系非常特殊的一年,是两国合作和友谊前所未有的年份。习近平主席对英国的访问是一个重要里程碑,将两国友好关系推向新高度。英中关系是真正的全球伙伴关系,今年是联合国成立70周年,作为联合国安理会常任理事国,英国和中国都是国际体系维护者,有责任在解决冲突和贫困、资源保护和气候变化等问题上携手合作,为两国和世界人民的安全、繁荣作出积极贡献。

习近平在答辞中指出,中国和英国是东西方两大文明的杰出代表,两国虽然相距遥远,但一直相互影响。中英文明交流互鉴不仅丰富了各自文明成果、促进了社会进步,也为人类社会发展作出了卓越贡献。

习近平强调,今年是中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年,也是联合国成立70周年。作为第二次世界大战的盟友,中英两国人民相互支持、休戚与共,在战火中结下的情谊永不褪色,成为两国关系的宝贵财富。作为联合国创始成员国和安理会常任理事国,中英两国共同肩负着促进世界和平与发展的神圣责任。中英关系不断发展,利在两国、惠及世界。今年是中英全面战略伙伴关系第二个10年的开局之年,双方应该牢牢把握机遇、携手前行,共同开辟两国关系更加美好的未来。

宴会始终在热烈友好的气氛中进行。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等中方陪同人员和英国首相卡梅伦、工党领袖科尔宾等出席。

习近平出席中英工商峰会并致辞

新华社伦敦10月21日电 (记者侯丽军 田栋栋)当地时间21日下午,国家主席习近平和英国首相卡梅伦共同出席在伦敦金融城举行的中英工商峰会并致辞。

习近平指出,当前世界经济气候风云变幻。越是在前景不确定的时候,我们越是需要坚定信心。历史经验和经济规律告诉我们,世界经济发展从来不是一帆风顺,但增长终究是趋势,一时的数据高低或市场起伏不能改变这个大势。

习近平强调,当前欧洲经济总体上前景企稳。我们相信,欧洲一定能通过自己的智慧和努力,实现新的发展和进步。部分新兴市场经济体经济增速放缓,一些国家面临较多困难和挑战,但经过几十年快速发展,新兴市场经济体的体量更大、韧性更强、经济基础更加扎实、经济基本面依然向好,将继续成为全球经济增长的强大助推器。

习近平指出,作为全球最大的新兴市场经济体,中国经济发展进入了新常态。在世界经济发展困难增多的背景下,今年前三季度中国经济增长6.9%,继续在引领世界经济增长方面发挥重要作用。当前,中国经济运行总体平稳,稳增长、促改革、调结构、惠民生、防风险都稳中有进,主要指标处于合理区间和预期目标之内。中国经济确实存在一定下行压力,存在一些结构性矛盾,这是中国经济增长到一定阶段、一定水平之后必然要经历的正常调整。我们将继续推进稳增长、促改革、调结构、惠民生、防风险,促进经济持续健康发展。我们将继续坚持互利共赢的对外开放战略,寓中国发展于世界繁荣发展之中。

习近平强调,新时代需要新思维。"一带一路"建设将为中国和沿线国家共同发展带来巨大机遇。"一带一路"是开放的,是穿越非洲、环连亚欧的广阔"朋友圈",所有感兴趣的国家都可以添加进入"朋友圈"。"一带一路"是多元的,涵盖各个合作领域,合作形式也可以多种多样。"一带一路"是共赢的,各国共同参与,遵循共商共建共享原则,实现共同发展繁荣。这条路不是某一方的私家小路,而是大家携手前进的阳光大道。

习近平指出,中英两国产业结构互补性强,共同倡导开放市场的理念相近,推进自由贸易、扩大双向投资的意愿相同。中英在"一带一路"框架内开展合作大有可为,潜力巨大。习近平就开拓中英合作新局面提出四点建议。

第一,增进互信上要强调一个"深"字。两国合作的基础是政治互信,没有互信,任何合作都将是无本之木。我这次访问期间,中英决定共同构建面向21世纪全球全面战略伙伴关系,为两国未来5至10年的各领域合作指明了方向,必将推动中英合作进入快车道。

第二,战略对接上要力求一个"通"字。中英加强发展战略和产业政策对接,是将两国合作推向深入的应有之义。中方欢迎来自英国的资金、技术、人才参与"一带一路"建设、"十三五"规划、"互联网+"、"中国制造2025",愿继续向英国企业提供相关政策信息和良好投资环境。英国政府也提出了"英国工业2050战略",这同中国的发展战略和产业政策高度契合,将为两国合作带来巨大机遇。

(下转第3版)

习近平同英国首相卡梅伦举行会谈

决定共同构建中英面向二十一世纪全球全面战略伙伴关系

开启中英关系『黄金时代』

10月21日,国家主席习近平在伦敦唐宁街首相府同英国首相卡梅伦举行会谈。

新华社记者 鞠鹏 摄

新华社伦敦10月21日电 (记者陈贽 李斌 李志晖)当地时间21日,国家主席习近平在伦敦唐宁街首相府同英国首相卡梅伦举行会谈。双方积极评价中英关系发展取得的成就,就双边关系及重大国际和地区热点问题深入交换意见,达成重要共识,决定共同构建中英面向21世纪全球全面战略伙伴关系,开启持久、开放、共赢的中英关系"黄金时代"。

习近平指出,英国是一个既古老又年轻、既传统又现代的国家。近年来,中英关系和各领域合作驶入发展快车道。今年是中英全面战略伙伴关系第二个10年的开局之年,两国进一步深化双边关系和互利合作恰逢其时。中方一贯重视发展中英关系,愿同英方一道,提升中英关系定位,丰富两国关系内涵,规划双方合作蓝图,推动中英关系迈上新台阶。

习近平强调,中方赞赏英国表示愿做对华最开放的合作伙伴,我们愿同英方一道,确保中英关系在更高水平上持久稳定,坚持中英合作在更广领域开放包容,实现中英关系在更大范围互利共赢。中英双方要相互尊重主权、独立、领土完整,相互尊重各自选择的发展道路。要共同致力于以合作共赢的方式处理好彼此关系。要以开放包容的心态看待对方,和而不同。实践证明,只要遵守相互尊重、和平相处、包容互鉴的原则,中英关系就能够持续、稳定、健康发展。中方将鼓励中国企业对英格兰北部地区展开投资,欢迎英国作为首个西方大国成为亚洲基础设施投资银行意向创始成员国的决定,希望英方支持中方加入欧洲复兴开发银行。

卡梅伦表示,习近平主席这次访英成果丰硕,双方就很多大项目、经贸协议达成一致,将有力推动双边关系发展。英国愿成为中国在西方最好的合作伙伴,将同中方在金融、能源、创意产业、签证便利化等领域扩大合作。英方愿积极参与亚洲基础设施投资银行建设,将积极研究同中方加强在"一带一路"框架下的合作。英国正处于经济调整过程中,欢迎中国企业到英国投资兴业。英国支持欧盟早日同中国达成自由贸易区协定,将为推动欧中关系发展作出积极贡献。

两国领导人达成多项共识,一致决定共同构建中英面向21世纪全球全面战略伙伴关系。

双方同意保持高层交往势头,用好战略、经济财金、人文、安全等高级别对话交流机制,加强在2030年可持续发展议程、国际经济金融治理、气候变化、国际维和等重大国际和地区热点问题上的沟通合作,全方位推动中英关系深入发展。双方都认为更加紧密对接两国发展战略,能够发挥"一加一大于二"的辐射效应。

双方同意在更大范围、更高水平、更深层次上深化互利合作。双方同意提升两国贸易水平,加强在金融、基础设施建设、高端制造业、新能源、节能环保、生物制药等领域合作,支持两国资本市场开展高水平、多元化、多层次的务实合作。双方同意深化人文交流,继续扩大两国学生交流,密切两国人员往来。

双方决定保持在联合国等多边框架内沟通,密切在国际和地区事务中的合作,共同促进人类和平与发展事业。两国领导人还就气候变化、国际发展、全球卫生、二十国集团、联合国维和行动及有关地区热点问题交换意见。

会谈后,两国领导人共同见证了双边合作文件的签署,涉及金融、海关、地方合作、新兴产业、可持续发展等领域。

习近平和卡梅伦还共同会见了记者,就中英关系、"一带一路"建设等回答了提问。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加上述活动。

■标题新闻

□习近平会见英国工党领袖科尔宾　□习近平参观帝国理工学院　□习近平出席中英创意产业展　□习近平参观华为英国公司　□《习近平谈治国理政》韩文版首发式在首尔举行　□李克强主持召开国务院常务会议

(据新华社)

中共中央印发《中国共产党廉洁自律准则》

新华社北京10月21日电 近日,中共中央印发了《中国共产党廉洁自律准则》(以下简称《准则》),并发出通知,要求各地区各部门认真遵照执行。

通知指出,2010年1月中共中央印发的《中国共产党党员领导干部廉洁从政若干准则》,对于促进党员领导干部廉洁从政发挥了重要作用。党的十八大以来,随着全面从严治党实践不断深化,该准则已不能完全适应全面从严治党新的实践需要,党中央决定予以修订。

通知强调,《准则》贯彻党的十八大和十八届三中、四中全会精神,坚持依规治党与以德治党相结合,紧扣廉洁自律主题,重申党的理想信念宗旨、优良传统作风,重在立德,是党执政以来第一部坚持正面倡导、面向全体党员的规范全党廉洁自律工作的重要基础性法规,是对党章规定的具体化,体现了全面从严治党实践成果,为党员和党员领导干部树立了一个看得见、够得着的高标准,展现了共产党人的高尚道德追求,对于深入推进党风廉政建设和反腐败斗争,加强党内监督,永葆党的先进性和纯洁性,具有十分重要的意义。

通知要求,各级党组织要切实担当和落实好全面从严治党的主体责任,抓好《准则》的学习宣传、贯彻落实,把各项要求刻印在全体党员特别是党员领导干部心上。各级党员领导干部要发挥表率作用,以更高更严的要求,带头践行廉洁自律规范。广大党员要加强党性修养,保持和发扬党的优良传统作风,使廉洁自律规范内化于心、外化于行,坚持理想信念宗旨"高线",永葆共产党人清正廉洁的政治本色。

通知指出,《准则》自2016年1月1日起施行,《中国共产党党员领导干部廉洁从政若干准则》同时废止。

《中国共产党廉洁自律准则》全文如下。

中国共产党全体党员和各级党员领导干部必须坚定共产主义理想和中国特色社会主义信念,必须坚持全心全意为人民服务根本宗旨,必须继承发扬党的优良传统和作风,必须自觉培养高尚道德情操,努力弘扬中华民族传统美德,廉洁自律,接受监督,永葆党的先进性和纯洁性。

党员廉洁自律规范

第一条 坚持公私分明,先公后私,克己奉公。

第二条 坚持崇廉拒腐,清白做人,干净做事。

第三条 坚持尚俭戒奢,艰苦朴素,勤俭节约。

第四条 坚持吃苦在前,享受在后,甘于奉献。

党员领导干部廉洁自律规范

第五条 廉洁从政,自觉保持人民公仆本色。

第六条 廉洁用权,自觉维护人民根本利益。

第七条 廉洁修身,自觉提升思想道德境界。

第八条 廉洁齐家,自觉带头树立良好家风。

中共中央印发《中国共产党纪律处分条例》

新华社北京10月21日电 近日,中共中央印发了《中国共产党纪律处分条例》(以下简称《条例》),并发出通知,要求各地区各部门认真遵照执行。

通知指出,2003年12月中共中央印发的《中国共产党纪律处分条例》,对维护党的章程和其他党内法规,严肃党的纪律等发挥了重要作用。党的十八大以来,随着形势发展,该条例已不能完全适应全面从严治党新的实践需要,党中央决定予以修订。

通知强调,《条例》贯彻党的十八大和十八届三中、四中全会精神,坚持依规治党与以德治党相结合,围绕党纪戒尺要求,开列负面清单,重在立规,是对党章规定的具体化,划出了党组织和党员不可触碰的底线,对于贯彻全面从严治党要求,把纪律和规矩挺在前面,切实维护党章和其他党内法规的权威性、严肃性,保证党的路线、方针、政策、决议和国家法律法规的贯彻执行,深入推进党风廉政建设和反腐败斗争具有十分重要的意义。

通知要求,各级党委(党组)要担当和落实好全面从严治党的主体责任,以对党的事业和党员、干部高度负责的精神,切实抓好《条例》的学习宣传、贯彻落实,使党的纪律刻印在全体党员特别是党员领导干部的心上。要把严守政治纪律和政治规矩永远排在首要位置,通过严肃政治纪律和政治规矩带动其他纪律严起来。各级纪委(纪检组)要认真履行监督执纪问责职责,加大查处违反《条例》行为的力度,进一步探索建立不敢腐、不能腐、不想腐的有效机制。党员领导干部要以身作则,带头增强党章党规党纪意识,敢于担当、敢于较真、敢于斗争,确保把党章党规党纪落实到位。广大党员要牢固树立党章党规党纪意识,严格遵守国家法律法规,守住纪律"底线",自觉做守纪律、讲规矩的模范。

通知要求,各级党委(党组)和纪委(纪检组)要适时对《条例》实施情况进行专项检查,确保各项规定落到实处。

(《条例》全文见今日第2版)

全总女职工委员会召开座谈会学习贯彻习近平总书记在全球妇女峰会上的重要讲话精神

推动工会女职工工作实现新发展

本报山东潍坊10月21日电 (记者彭文卓)全国总工会女职工委员会10月20日至21日在山东召开工会女职工工作座谈会。会上传达了全总副主席、书记处第一书记李玉赋关于认真学习贯彻习近平总书记在全球妇女峰会上的重要讲话,进一步推动工会女职工工作创新发展的批示精神。会议深入分析了工会女职工工作面临的新形势新任务,总结交流了工会女职工权益维护工作经验。

全总副主席、书记处书记范继英在会上讲话强调,习近平总书记在全球妇女峰会上的重要讲话,为新形势下工会女职工工作指明了前进方向。各级工会女职工组织要把学习贯彻习近平总书记这一重要讲话与学习贯彻总书记在中央党的群团工作会议上的重要讲话精神结合起来,深刻认识新形势下加强和创新工会女职工工作的重要性和紧迫性,以维护女职工合法权益和特殊利益为切入点和着力点,更好地发挥组织、引导、维护和服务女职工群众的重要作用。

(下转第3版)

助推新型城镇化,促进社会公平正义

——解读国务院常务会议通过《居住证暂行条例(草案)》

新华社记者 罗沙 荣启涵 邹伟

在全国建立居住证制度,提高公共服务水平,明确积分等方式落户通道……21日召开的国务院常务会议通过了《居住证暂行条例(草案)》。专家认为,作为户籍制度改革的重要内容,全面实施居住证制度将助推以人为核心的新型城镇化和农业现代化,同时进一步促进社会公平正义。

"实施居住证制度是户籍制度改革的重要一步,并且最终还是服务于户籍制度改革。"北京大学社会学系教授陆杰华表示,"无论是享受公共服务还是积分落户,我国社会相当一部分人,尤其是数量庞大的流动人口都将从居住证制度中受益。"

《居住证暂行条例(草案)》规定在全国建立居住证制度,推进城镇基本公共服务和便利向常住人口全覆盖,要求各地积极创造条件,逐步提高居住证持有人享有的公共服务水平。草案还明确了居住证持有人通过积分等方式落户的通道。

"户籍制度改革就是要逐步剥离附加在户口上的教育、医疗、卫生等权益,并通过居住证制度实现公共服务的均等化。"中国人民大学社会学理论与方法研究中心教授陆益龙说,"任何公民在法律面前都是平等的,让每个人平等地享受公共服务,这也是法治的必然要求。"

2014年7月,《国务院关于进一步推进户籍制度改革的意见》发布,提出"全面实施居住证制度"的目标。2014年12月,国务院法制办公室就《居住证管理办法(征求意见稿)》向社会公开征求意见。

包括北京、上海、广州、深圳在内的多个地区已经开始实行居住证制度。广东为居住证持证人列出了15条待遇,持有居住证的境内人员在符合资格条件的情况下还可以报名参加广东省内公开选拔领导干部。《上海市居住证积分管理办法》则规定,符合一定条件的创业人才和创新创业中介服务人才将可以获得120分的加分,这意味着这类人才将可以享受包括子女教育在内的多项公共服务待遇。

(下转第3版)

●本报中继线:(010)84111561　●发行专线:(010)84133920　84151318　84151193　●广告专线:(010)84151388　84151263　84110152(传真)　●总编室:(010)84133797　●举报电话:(010)84134716　网上读报:WWW.WORKERCN.CN